

Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire (A).
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly (B).
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzten (A) nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung (B) darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur (A).
2. Ne pas modifier l'orientation de plaque de connexions du haut-parleur (B).
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore (A).
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore (B).
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible (A) del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz (B).
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

PRECAUÇÃO

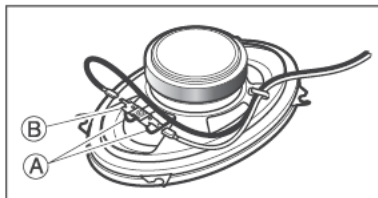
1. Não toque no fio flexível do alto-falante (A).
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante (B).
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод (A) динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика (B).
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

احیاطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن (A) الخاص بالمكبر.
- ٢ - لا تغير اتجاه مجموعة الأطراف (B) الخاصة بالمكبر.
- ٣ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.

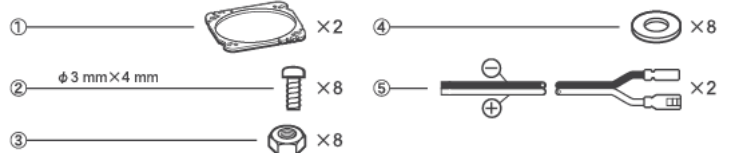


PARTS INCLUDED

- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIECES COMPRISES
- PEZZI INCLUSI

PIEZAS INCLUIDAS

- PEÇAS INCLUÍDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



A
series / séries

A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound

- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse

- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

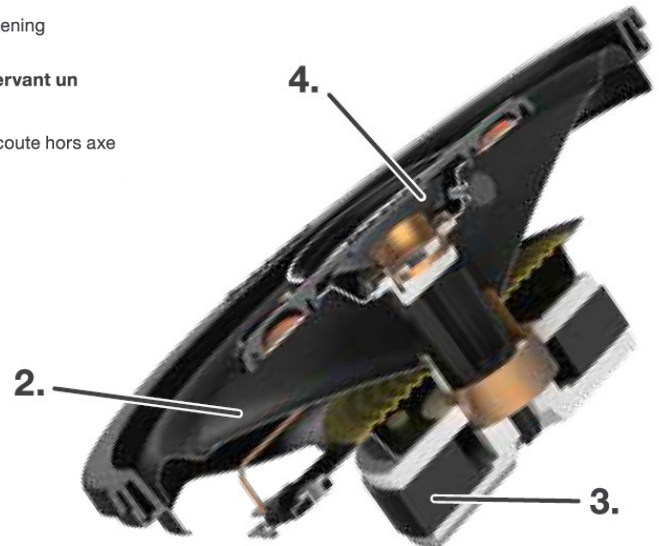
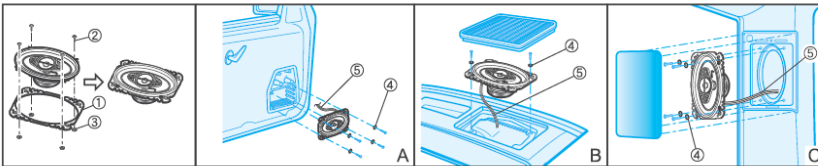
● FEATURES

1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Cellulose fiber cone diaphragm provides natural mids and highs with low distortions

● CARACTÉRISTIQUES

1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Cône en fibre de cellulose fournit des médiums et des aigus naturels et de faibles distorsions

● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



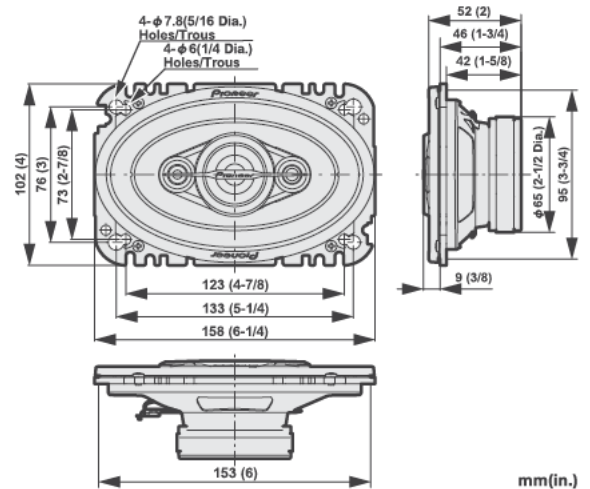
INSTALLATION FIT GUIDE RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)



http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1_46

● DIMENSIONS ● DIMENSIONS



SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Coaxial four way
• Speaker specifications	
Woofer	95 mm X 153 mm (4" X 6")
Midrange	φ 42 mm (1-5/8" dia.)
Tweeter	φ 11 mm (3/8" dia.)
Super Tweeter	φ 11 mm (3/8" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	30 W
• Maximum music power	210 W
• Sensitivity	88 dB (1 W/1 m) 94 dB (1 W/0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 49 kHz (–20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	95 mm X 153 mm (3-3/4" X 6")

TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	Koaxial 4-Weg
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	95 mm X 153 mm
Mitteltöner	φ 42 mm
Hochtöner	φ 11 mm
Super-Hochtöner	φ 11 mm
• Nennleistung (RMS)	30 W
• Max. Musikleistung	210 W
• Empfindlichkeit	88 dB (1 W/1 m) 94 dB (1 W/0.5 m)
• Frequenzgang	34 Hz bis 49 kHz (–20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	95 mm X 153 mm

SPÉCIFICATIONS

• Système de reproduction	Coaxial à 4 voies
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	95 mm X 153 mm
HP Médium	φ 42 mm
HP Aigu	φ 11 mm
HP Super-Aigu	φ 11 mm
• Puissance continue (RMS)	30 W
• Puissance musicale maximum	210 W
• Sensibilité	88 dB (1 W/1 m) 94 dB (1 W/0.5 m)
• Bande passante	34 Hz à 49 kHz (–20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	95 mm X 153 mm

DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	Coassiale a 4 vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	95 mm X 153 mm
Midrange	φ 42 mm
Tweeter	φ 11 mm
Super Tweeter	φ 11 mm
• Potenza continua (RMS)	30 W
• Massima potenza musicale	210 W
• Sensibilità	88 dB (1 W/1 m) 94 dB (1 W/0.5 m)
• Risposta alla frequenza	34 Hz a 49 kHz (–20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	95 mm X 153 mm

ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	Coaxial de 4 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	95 mm X 153 mm
Altavoz de medios	φ 42 mm
Tweeter	φ 11 mm
Super tweeter	φ 11 mm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	30 W
• Máxima potencia de música	210 W
• Sensibilidad	88 dB (1 W/1 m) 94 dB (1 W/0.5 m)
• Respuesta de frecuencia	34 Hz a 49 kHz (–20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de corte	95 mm X 153 mm

ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	Rota quádruplex coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	95 mm X 153 mm
Âmbito médio	φ 42 mm
Tweeter	φ 11 mm
Super Tweeter	φ 11 mm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	30 W
• Potência máxima de música	210 W
• Sensibilidade	88 dB (1 W/1 m) 94 dB (1 W/0.5 m)
• Resposta de frequência	34 Hz a 49 kHz (–20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	95 mm X 153 mm

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Коаксиальная 4-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	95 мм X 153 мм
СЧ-динамик	φ 42 мм
ВЧ-динамик	φ 11 мм
Сверхвысокочастотный динамик	φ 11 мм
• Мощность RMS	30 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	210 Вт
• Чувствительность	88 дБ (1 Вт/1 м) 94 дБ (1 Вт/0.5 м)
• Частотная характеристика	34 Гц к 49 кГц (–20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 Ом
• Диаметр установочного отверстия	95 мм X 153 мм

المواصفات	
• نظام الاناج	محور متحد ذو طريقين
• مواصفات السماعة	
سماعة التردد المنخفض	95 سم X 153 سم
سماعة التردد المتوسط	قطر 42 سم
سماعة التردد العالي	قطر 11 سم
السماعة المتناثر	قطر 11 سم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	30 واط
• أقصى قدرة موسيقية	210 واط
• الحساسية	88 ديسيبل (1 واط / 1 متر) 94 ديسيبل (1 واط / 0.5 متر)
• استجابة الترددات	34 هرتز إلى 49 كيلو هرتز (–20 ديسيبل)
• المقاومة الاسمية	4 أوم
• قطر القطع	95 سم X 153 سم



Do not ship your unit in for repair without contacting Pioneer first. Units sent without a return authorization number will be refused.

N'expédiez pas votre appareil pour réparation sans avoir d'abord rejoint Pioneer. Les unités envoyées sans numéro d'autorisation de retour seront automatiquement refusées.

Pioneer Electronics (USA) Inc. CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760, Long Beach, CA 90801-1760 U.S.A. 800-421-1404